



## AUGUSTINIAN FRIARS

### BAN CHẤP HÀNH XỨ

Fr. Luis A Vera, O.S.A.  
Pastor

[Pastor@stnicholasoftolentinebronx.org](mailto:Pastor@stnicholasoftolentinebronx.org)

Fr. Joseph Tran- Associate  
Fr. Frank Barr, O.S.A

In Residence

Fr. William Wallace, O.S.A

In Residence

Br. Bienvenido Rodriguez, O.S.A.

In Residence

### GIÁO DỤC ĐỨC TIN CÔNG GIÁO

Jesus Dela Rosa

### NHẠC TRƯỞNG

Mr. Daniel Kirk-Foster

Mr. Đàng Vũ

### TÀI CHÁNH

Ms. Shelly Parkin

### BẢO TRÌ

Mr. Jesus Liriano

917-579-6720

### TIẾP TÂN

Ms. Lucy Maldonado



Find us on:  
**facebook**

# Giáo Xứ Thánh Nicholas of Tolentine

2345 University Avenue Bronx, NY 10468

Tel. (718) 295-6800

[www.stnicholasoftolentinebronx.org](http://www.stnicholasoftolentinebronx.org)

Fax (718) 367-7411

## MASS SCHEDULE

Chiều Thứ Bảy 7:00 PM ( Spanish)

Chúa Nhật 8:00 AM (English)

11:30 AM (English)

9:30 AM (Spanish)

1:30 PM (Vietnamese)

Ngày Thường 8:30 AM (Spanish/Mon-Fri)

12:00 PM (English/Mon-Fri)

7:45 AM (Vietnamese/Thứ 5 & 7)

### NHẬP ĐẠO (RỬA TỘI, THÊM SỨC, RƯỚC LỄ)

Người lớn tham dự các nghi thức nhập đạo (RCIA)

Trẻ sơ sinh tới 5 tuổi: Cha mẹ và người đỡ đầu cần chuẩn bị giáo lý.

Trẻ em (Lớp 1-8) tham dự Chương Trình Giáo Dục Tôn Giáo

Xin làm ơn lấy hẹn để chuẩn bị lãnh nhận các Bí Tích.

### BÍ TÍCH HÒA GIẢI

Thứ Bảy 4:00-5:00 pm và làm hẹn tại Văn Phòng Giáo Xứ

### HÔN PHỐI

Các anh chị muốn cử hành Bí Tích Hôn Phối cần làm hẹn trước 6 tháng để lo các thủ tục giấy tờ và học giáo lý.

### THĂM VIẾNG BỆNH NHÂN

Trường hợp khẩn cấp, xin gọi Văn Phòng Giáo Xứ

Xin cho biết các bệnh nhân nào cần lãnh nhận các Bí Tích

### THÀNH VIÊN MỚI NHẬP GIÁO XỨ VÀ CỘNG ĐOÀN

Đón chào tất cả quý thành viên mới.

Chúng tôi khuyến khích quý vị ghi danh tại Văn Phòng Giáo Xứ

Chúng tôi xin mời các thành viên làm hẹn gặp các linh mục.

### GIÁO DỤC TÔN GIÁO

Mở lớp giáo lý cho tất cả các học sinh Trường Công Lập (Lớp 1-8) vào các ngày Chúa Nhật. Các lớp bao gồm chuẩn bị lãnh nhận các Bí tích: Rửa Tội, Rước Lễ Lần Đầu và Thêm Sức.

## PARISH OFFICE HOURS

Thứ Hai- Thứ Sáu 9:00 AM – 12:00 Noon 1:00 – 5:00 PM & 6:00 – 8:00PM

Thứ Bảy 9:00AM – 2:00 PM

Chúa Nhật 9:00AM – 2:00PM

**CHÚA NHẬT 18 QUANH NĂM. A**

**KHO BÁU**

Trong khi những nhà giàu có ẩn náu sau bức tường cao. Những người nghèo vẫn đi ăn xin để nuôi sống. Theo thống kê, có gần một nửa số dân chúng trên thế giới không có đủ nước uống trong lành và an toàn. Có khoảng 450 triệu người đôi khi lên giường ngủ. Nghe thế, đôi khi chúng ta chẳng quan tâm và nghĩ rằng chuyện đó khó tin và chẳng liên quan gì tới chúng ta.

Trong bài phúc âm hôm nay, nhiều người gặp được Chúa như tìm được một kho tàng. Mọi người tuân về bên Chúa, người thì xin ơn chữa bệnh, người thì đến nhìn xem việc lạ lùng và kẻ thì đến lắng nghe Lời hằng sống. Họ mãi mê bên Chúa quên ngày giờ và quên cả đói khát. Họ cảm thấy an vui bên Chúa. Họ không còn lo lắng của ăn, áo mặc. Có Chúa là có tất cả.

Điều gì đã lôi cuốn họ đến với Chúa. Đó không phải là hội ca đàn nhạc, không diễn hành, không tiệc tùng lễ hội, không ca múa và không kịch nghệ. Chỉ có Chúa là vai chính ở nơi hoang vắng. Chúa có sức thu hút mãnh liệt. Lời Chúa có sức mạnh vô song. Biến đổi tất cả.

Chúa tỏ lòng thương xót họ. Chúa quan tâm đến những nhu cầu cuộc sống của họ. Chúa nhìn thấu tâm hồn khao khát chân lý của họ. Và Chúa đã chữa lành tâm hồn và thể xác cùng với mọi bệnh hoạn tật nguyền.

Trong bài phúc âm hôm nay, diễn tả hành động bác ái của cậu bé đã góp phần ăn dưỡng nuôi nhiều người. Nếu mỗi người chúng ta biết chia xẻ một phần nhỏ của những cái chúng ta có, chúng ta cũng sẽ góp phần làm vui vẻ những khổ đau trong cuộc sống của những người xung quanh.

Đôi khi chúng ta nghĩ rằng nếu chỉ cho 5 hay 10 đồng thì có là chi so với nhu cầu của hàng triệu người đang đói khát. Và thế là chúng ta đóng cửa lòng lại không muốn cho nữa. Cần lắm bạn ạ, chỉ ít tiền xu góp nhặt cũng đủ làm vui một nỗi sầu. Hãy đốt lên một ngọn nến, còn hơn ngồi đó để nguyên rửa bóng tối.

Chúa vẫn cứ tiếp tục ban ơn cho chúng ta. Chúa ban phát dư tràn. Chúa còn cho họ ăn no nê cả phần hồn lẫn phần xác. Chúa đem lại cho họ niềm hy vọng. Chúng ta hãy đến với Chúa. Chúa sẽ không để chúng ta về tay không.

**CUNG NGHINH ĐỨC MẸ  
KHU 5, KHU MÂN CÔI**



**Thứ Bảy ngày 28 tháng 3, 2020**  
**Giờ Cầu Nguyện vào lúc 5 giờ chiều.**

**Tên:**

**Địa chỉ:**

**Điện thoại:**

**LIÊN LẠC**

**Hôn Phối, Xức dầu, Thăm viếng**

**Rửa Tội**, xin các cha mẹ làm hẹn trước ít nhất là ba tuần để sắp xếp. Sẽ Rửa tội vào Chúa Nhật đầu tháng.  
EMAIL: Josephtran25@gmail.com

**KHO TÀNG**

Vào nơi hoang địa khô khan,  
Nhiều người theo Chúa, xin ban ơn lành.  
Xót thương dân chúng đồng hành,  
Chữa lành bệnh tật, nhân danh Chúa Trời.  
Suốt ngày say đắm nghe lời,  
Hoàng hôn đủ xuống, biết nơi nào về.  
Xa nhà, bụng đói trăm bề,  
Thương thay số phận, đừng chê trách gì.  
Cảm thông ân lượng từ bi,  
Thứ ăn ban phát, những khi cần dùng.  
Làm sao năm bánh chia chung,  
Chỉ còn hai cá, ai dùng ai không.  
Quây quần bên Chúa đám đông,  
Trong tay bánh cá, mong trông phép lành.  
Ngợi khen Thiên Chúa thánh danh,  
Đọc lời chúc tụng, chân thành tri ân.  
Tông đồ phân phát cho dân,  
Hóa thành bánh cá, dư phần trao ban.  
Năm ngàn nhân khẩu sẻ san,  
Mười hai thúng vụn, dư tràn ân thiêng.

**BẢO VỆ CON CÁI CỦA CHÚA/PROTECTING GOD'S CHILDREN**

Nếu quý vị tin rằng quý vị chịu đau khổ vì bị lạm dụng tình dục bởi các thành viên của giáo xứ hay bất cứ ai hành động nhân danh Giáo hội, gần đây hay trong quá khứ, Tổng Giáo Phận muốn giúp đỡ quý vị báo cáo sự lạm dụng và sẵn sàng giúp quý vị đáp ứng nhu cầu. Nếu quý vị muốn báo cáo việc lạm dụng tình dục bởi linh mục hay thầy Sáu. Quý vị có thể gọi phôn: Sr. Eileen Clifford 212-371-1011 ext 2949 –hay e-mailing: [victim-sassistance@archny.org](mailto:victim-sassistance@archny.org)

**FINANCIAL WRONGDOING HOTLINE...**

Tài Chánh.  
Tổng Giáo Phận Nữ Ước rất cẩn thận trong việc nhận tiền dâng cúng. Nếu quý ông bà và anh chị em nhận biết hoặc có ai gây ra những việc lạm dụng sai trái, hãy báo cáo sự việc liên quan này qua số phôn khẩn: 877-820-0541 hoặc qua mạng lưới <http://www.reportlineweb.com/ADNY>. Cả hai đều trực sẵn 24 giờ một ngày. Xin cảm ơn.

*Thánh tuyên xưng mầu nhiệm Thiên Chúa Ba Ngôi thế nào?*

T. Hội Thánh tuyên xưng một Thiên Chúa mà Ngài có ba ngôi: ngôi thứ nhất là Cha, ngôi thứ hai là Con, ngôi thứ ba là Thánh Thần.

- Hội Thánh thường tuyên xưng mầu nhiệm Thiên Chúa Ba Ngôi khi khởi đầu các cử hành phụng vụ, Bí tích; các giờ cầu nguyện hoặc đọc kinh chung.

- Đối với các Kitô hữu, việc tuyên xưng này có thể làm bất cứ lúc nào và bất cứ ở đâu, trong bất cứ môi trường nào và hoàn cảnh nào.

- Chuyện kể rằng tại một trường nội trú nọ bên Nhật bản, trong số 150 học sinh, chỉ có một em là người công giáo. Em này thường làm dấu thánh giá trước mỗi bữa ăn. Các học sinh khác đã gặp thầy giáo để tố cáo em này có hành vi ma thuật.

Thầy giáo liền gọi em đến và hỏi tại sao em lại làm điều đó? Em hiên ngang trả lời: Em chỉ làm dấu Thánh Giá để cảm ơn Chúa đã ban cho em của ăn.

Nghe xong, thầy giáo gục đầu xuống bàn khóc nức nở. Rồi ngược mắt lên nói với em: Thầy đây cũng là Kitô hữu. Bây giờ thì thầy biết là Kitô hữu phải làm gì rồi!

- Thánh giá là dấu chỉ của người có đạo. Làm dấu Thánh Giá chứng thực mình là người có đạo. Hiên ngang làm dấu Thánh Giá như em học sinh này là chúng ta đang tuyên xưng đức tin và truyền bá đức tin.

**READINGS FOR THE WEEK**

Monday: Jer 28:1-17; Ps 119:29, 43, 79, 80, 95, 102; Mt 14:22-36  
Tuesday: Jer 30:1-2, 12-15, 18-22; Ps 102:16-21, 29, 22-23; Mt 14:22-36 or Mt 15:1-2, 10-14  
Wednesday: Jer 31:1-7; Jer 31:10-12ab, 13; Mt 15:21-28  
Thursday: Dn 7:9-10, 13-14; Ps 97:1-2, 5-6, 9; 2 Pt 1:16-19; Mt 17:1-9  
Friday: Na 2:1, 3; 3:1-3, 6-7; Dt 32:35cd-36ab, 39abcd, 41; Mt 16:24-28  
Saturday: Hb 1:12 — 2:4; Ps 9:8-13; Mt 17:14-20  
Sunday: 1 Kgs 19:9a, 11-13a; Ps 85:9-14; Rom 9:1-5; Mt 14:22-33

**Offertory Collection**

JULY 19, 2019

Tithing: \$5,179.06

Children: \$0.00

Total: \$5,179.06

Xin cảm ơn quý ông bà và anh chị em tiếp tục nâng đỡ công đoàn Giáo Xứ

**MASS INTENTIONS FOR THE WEEK**

Ngày 3 tháng 8, 2020

**Monday****8:30am**

Octavia Camilo (D); Roberto Cruz (D); Elba Flores

**Tuesday****8:30am****Wednesday****8:30am**

Acción de gracias a La Divina Misericordia y Al Divino Niño Jesus

**Thursday****7:45am****8:30am****Friday****8:30am****Saturday****7:45am****7:00pm****Sunday****8:00am****9:30am**

Nicela Garcia (D)

Maria Josefa Parache (D)  
Juanita Soto, Betsy Bonet & Angel Soto (D);  
Domingo Perez (D)  
Mary Velez (D); Peter Scavetta (D)

**11:30am****1:30pm**

Xin cầu nguyện cho các linh hồn.

**Helping Seniors Stay Healthy and Independent**



**SBH offers programs** to deal with many problems associated with aging, including:

- Memory loss
- Falls, balance disorders or dizziness
- Urinary incontinence
- Depression
- Vision, hearing and dental problems
- Medication management

**SBH**  
Health System  
BRONX  
www.SBHNY.org

To get started today, please call 718-960-3100.



**catholicmatch®**  
New York



**CatholicMatch.com/myNY**

**FOOD UNIVERSE**  
MARKETPLACE

**Fresh Produce • Counter Meat Dairy • Frozen • Groceries at Great Prices! Weekly Sales FREE Delivery (\$50 Min.) on Store/Phone Orders Hot Food (\$10 Min) FREE Delivery**  
60 W. 183rd St. (718) 367-5006  
2358 University Ave. (718) 295-2776  
**Catering All Occasions**  
10% Sr. Citizen Discount - Wed Only



**534 East 180 St (718) 295-6188**  
www.palacepaints.com


**5% OFF for Parishioners**



**Consider Remembering Your Parish in Your Will.**

For further information, please call the Parish Office.



Sell, Buy or Rent: 

Call me for a free Comparative Market Analysis of your home.

Hablamos español.  
Jose Flores, Licensed Realtor®  
**Exit Realty Group**  
2000 Williamsbridge Rd. • Bronx, NY 10461  
Cell: 917-353-8808  
Fax: 718-409-3311  
www.joseflores.exitrealtygroup.com

**Advertising Sales**

**¿TIENES EXPERIENCIA EN VENTAS Y DISFRUTAS LLAMAR A LAS EMPRESAS LOCALES? PODEMOS TENER UNA POSICIÓN IDEAL PARA USTED. TIEMPO COMPLETO. POTENCIAL DE INGRESOS DE \$45K A \$60K CONVIÉRTASE EN VENDEDOR DE PUBLICIDAD PARA J.S. PALUCH COMPANY, EDITOR NACIONAL DE BOLETINES DE LA IGLESIA.**

- Excelente Programa de Compensación de la Comisión
- Beneficios médicos, 401k, seguro de vida y discapacidad disponible



Si está interesado mande su curriculum por correo electrónico a [boberr@jspaluch.com](mailto:boberr@jspaluch.com)  
www.jspaluch.com

EOE

**Don Safferstein, D.D.S.**  
General and Cosmetic Dentistry  
1 Fordham Hill Oval  
**718-584-5300**

Catholic Cruises and Tours and The Apostleship of the Sea of the United States of America

Take your FAITH ON A JOURNEY.  
Call us today at 860-399-1785 or email [eileen@CatholicCruisesandTours.com](mailto:eileen@CatholicCruisesandTours.com)  
(CST 2117990-70)  
www.CatholicCruisesandTours.com



**1430 AM**  
**1160 AM**

**America's Catholic Talk Radio Network**



**JOIN US FOR OUR OPEN HOUSE!**

**¡VENGA A NUESTRO EVENTO DE PUERTAS ABIERTAS!**

December 19 | Diciembre 19  
January 23 | Enero 23  
February 25 | Febrero 25  
March 24 | Marzo 24  
5:30PM-6:30PM



**BRILLA**  
Public Charter Schools  
929-422-0128 • 347-996-9712

www.brillaschools.org  
apply@brillaschools.org  
Brilla Pax & Brilla Caritas  
2331 University Ave, Bronx, NY 10468



**DO YOU HAVE SALES EXPERIENCE? ARE YOU WELL NETWORKED IN THE LOCAL COMMUNITY?**

**J.S. PALUCH COMPANY**  
NATIONAL PUBLISHER OF CHURCH BULLETINS

- Full Time Positions Available with Excellent Earning Potential!
- Medical Benefits, 401K, Life & AD&D Insurance Available
- Excellent Commission Compensation Program

Interested? Call Kay Leane 1.800.621.5197 x2823

or Email Resume to [RECRUITING@JSPALUCH.COM](mailto:RECRUITING@JSPALUCH.COM)

www.jspaluch.com

**EARN MONEY! DO GOOD! MAKE A POSITIVE IMPACT!**

**WHY IS IT**

A man wakes up after sleeping under an ADVERTISED blanket on an ADVERTISED mattress and pulls off ADVERTISED pajamas bathes in an ADVERTISED shower shaves with an ADVERTISED razor brushes his teeth with ADVERTISED toothpaste washes with ADVERTISED soap puts on ADVERTISED clothes drinks a cup of ADVERTISED coffee drives to work in an ADVERTISED car and then . . . . refuses to ADVERTISE believing it doesn't pay. Later if business is poor he ADVERTISES it for sale.

**WHY IS IT?**